



PIRÓS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XV. évfolyam, 4398. szám

Vasárnap, 1959. április 12.

4 oldal, 20 bani

MÁJUSI Tiszteletére

Öt válló szekrény — Iervén felül

A munkásosztály nemzetközi ünnepnapja tiszteletére a Ranghet gyár munkaközössége minden erejét latba veti, hogy minél magasabb termelési sikereket váltsanak valóra. Ezen törekvés eredményeként máris sikereket jöttek létre. Így a május 1. tiszteletére vállalt kötelezettségek között szerepel az általános termelési terv 3,5 százalékos túlszárnyalása. Ezzel szemben március 31-ig 5,57 százalékos túlteljesítést értek el a gyár dolgozói ezen a téren. A tervszerűsített választékokat — mint azt vállalták — százszázalékosan végrehajtották. Ugyanakkor az ártárgy-terveirányzatot 4,58 százalékkal haladták túl.

Az említett időszakban tervei felül öt válló szekrényt készítettek el, amely igazolja, hogy a dolgozók ebben a gyárban megértették munkájuk fontosságát és szívet-lelket fektetnek a szocialista iparunk fejlesztéséért folyó küzdelemben. Említésre méltó az is, hogy míg a május 1-i versenyvállalások között a termelési ütemesség 3,5 százalékos növekedése szerepel, addig március 31-ig a munkatermelékenység növelésére vonatkozó tervmutatószámokat 5,55 százalékkal haladták túl.

A lehetőségek kiaknázásával ugyancsak jó eredményeket értek el a takarékoság terén is. A január 1—március 31. időszakban 141.471 lei

értékű megtakarítást értek el és minden jel arra mutat, hogy a munkásosztály ünnepnapjáig 250.000 lejes megtakarítással dicsekedhetnek.

A gyári vonatkozásban tett vállalások mellett szükséges megemlítenünk az egyes részlegek nagyszerű teljesítményét. Különösen a II. részleg dolgozói jártak jópéldával elől ebben a vonatkozásban. A helyszínen való ellenőrzés felszínre hozta azokat a teljesítményeket, amelyeket már eddig elérték. Példaként meg-

említhetjük, hogy míg a munkavállalások között szerepel tervén felül több gép elkészítése, amelyből már néhányat el is készítettek.

Ime néhány számadat a május 1-i szocialista verseny első szakaszában elért eredményekről. Az ünnepnapig még több mint két hét van hátra. Nem kétséges, hogy a még hátralévő időszakban a Ranghet gyár dolgozói az iddiginél is kiválóbb teljesítményekkel büszkélkedhetnek majd.

A CFR FOTÓHAZBAN

Élénkül a szocialista versenyszellem

Május elseje közeledtével egyre élénkebbé válik a szocialista verseny a CFR fűtőházban. A mozdonyvezetők és a fűtők méltó eredményekkel kívánják köszönteni a munkásosztály nagy ünnepét. Ebben az időszakban fokozott figyelmet fordítanak a fűtőanyag és a kenőolaj megtakarítására, a mozdonyok karbantartására.

Különösképpen jó eredményt értek el a

fűtőanyag- és kenőolaj-megtakarítás terén a mozdonyvezetők és a fűtők LMSZ-brigádok. Erőteljes megtakarítást könyvelték el Padurean Savu mozdonyvezető és Barba Dumitru fűtő, valamint Fei Ilie mozdonyvezető és Lascu Gheorghe fűtő, ugyanúgy Mocuta Ioan II. mozdonyvezető takarékosági számlájára.

A fűtőház dolgozói közül többen kiváló eredményeket értek el a mozdonyok karban-

Avram Bunaciu, a Román Népköztársaság külügyminiszterének interjúja

Giovanni Perego olasz újságírónak, a PAESE és a PAESE SERA című olasz lapok tudósítójának

Giovanni Perego, a Paese és Paese Sera című olasz lapok tudósítója felkérte Avram Bunaciut, a Román Népköztársaság külügyminiszterét, válaszoljon néhány kérdésre. A kérdések arra vonatkoztak, hogy milyen álláspontot foglal el a román kormány az USA és Olaszország között nemrég megkötött egyezményről kapcsolatban, amelynek értelmében, mint ismeretes, az USA rakétakilövőpályákat létesít Olaszország területén, továbbá a Románia és Olaszország közötti kapcsolatokat érintették.

Az alábbiakban közöljük az olasz sajtótudósító kérdéseit és Avram Bunaciu elutasító válaszait:

KERDES: Ez év március 27-én az olasz szenátusban interpellációk hangzottak el. Megkérdészték, hogy az olasz kormány bejegyeztesd-e azt a szándékát, hogy közpénz hatósugarát rakéták kiadására alkalmas pályákat létesítsen Olaszország területén? Az interpellációkra válaszolva, Olaszország honvédelmi minisztere azt állította, hogy a kelet-európai szocialista országokban már fel is állítottak ilyen pályákat. Vólna szíves, miniszter ur, közölni velünk a Román Népköztársaság kormányának véleményét erről a kérdéssel?

VALASZ: Azokkal az állításokkal kapcsolatban, amelyekre Ön hivatkozik, ki kell jelentenem, hogy ez nem az első eset, amikor a NATO tagállamaiban ilyen hamisításokhoz folyamodnak.

Ezzel kapcsolatban emlékeztetem Önt arra, hogy a Törökország és az USA között a törökországi rakéta-kilövő-pályák létesítésére vonatkozó katonai egyezmény létrejöttét az újabb katonai előkészületekben és megállapodásokban érdekelt körök olyan kijelentése előzték meg, amelyek szerint állítólag román területen, valamint a többi balkáni szocialista ország területén rakétategyezmények kiadására szolgáló támaszpontokat építenek. A román kormány már akkor, az év január 26-i nyilatkozatában rámutatott arra, hogy ezek az állítások nem felelnek meg a valóságnak. Ha ennek ellenére az Olaszország és az USA között az olaszországi rakétakilövő-pályákra vonatkozó egyezmény nemrég történt megkötése előtt megismételték ezeket a kijelentéseket, ennek nem volt más célja, mint az, hogy az olasz közvélemény előtt igazolják ezt a nyilvánvalóan agresszív egyezményt.

Az olasz-amerikai egyezmény jogos aggodalmat kelt az összes békeszerető népekben. Magában Olaszországban is a közvélemény széles körben adnak kifejezést rosszallásuknak az ilyen akciókkal kapcsolatban, amelyek nyilvánvalóan veszé-

lyeztetik az egyetemes békét és elsősorban azokat az államokat, a népeket, amelyek ezeket az akciókat végrehajtják.

Jellemző, hogy ezt a megállapodást éppen abban az időpontban kötötték meg, amikor a békeszerető országok erőszaktevése nyomán megnyílt a tárgyalások útja, hogy az összes állam közös erővel békésen megoldják a főbb nemzetközi vitás kérdéseket, megszüntessék a hidegháborút és megszilárdítsák az általános békét és biztonságát.

A román kormány véleménye szerint a népek létezőkéi megkövetelik, hogy az összes államok felelős tevénytől ne a katonai készülődések fokozására, hanem a gazdasági, politikai és kulturális együttműködés sokoldalú fejlesztésére irányítsák erőfeszítéseiket.

KERDES: Az Önök kormányának véleménye szerint milyen stádiumban vannak jelenleg az olasz-román kapcsolatok és milyen fejlődési távlatok vannak a jövőben?

VALASZ: A kereskedelmi kapcsolatok kielégítően bontakoznak ki. Az utóbbi években, 1951-hez képest, csaknem megkétszereződött a Román Népköztársaság és az Olaszország közötti kereskedelem és kibővült a kereskedelem árutája. Bővültek továbbá országaink kulturális és művészeti kapcsolatai.

A román kormány a román-olasz kapcsolatok szüntelen fejlesztése mellett foglalt és foglalt állást s úgy véli, hogy számos lehetőség van ebben a tekintetben. Bizonyosak vagyunk afelől, hogy még nagy lehetőségek vannak a kereskedelmi csere kibővítésére; Románia nagymennyiségű közlekedési termékeket, fűszereket, valamint az olasz piacon keresett számos ipari terméket szállíthat Olaszországnak. Ugyanakkor országunk nagyobb mértékben importálhat Olaszországból nemcsak műanyagot, hanem jelentős mennyiségű

ipari berendezéseket és felszereléseket.

A román-olasz kereskedelmi kapcsolatok tartalmasabb alapjának és szüntelenül felfelé ívelő ütemének biztosítására hosszulejratú kereskedelmi egyezmény jöhetne létre országaink között. Ugyanakkor, úgy véljük, ha országaink gazdasági vezetői találkoznak és közösen megvitatnak a román-olasz gazdasági kapcsolatok fejlesztésének útját, ez a találkozás pozitív eredményekkel járna.

Ugyancsak nagy lehetőségek vannak kulturális és tudományos terén is. A kultúra képviselőinek kapcsolatai, a művészeti csere kiszélesítése, a műszaki-tudományos együttműködés fejlesztése stb. — ime csupán néhány terület, amelyen sokkal többet lehet tenni mint eddig. A két nép hagyományos kulturális kapcsolatai folytán egyes kérdésekben a megfelelő tudományos kutatások is szükségessé teszik a román-olasz együttműködést.

Véleményünk szerint egy kulturális és műszaki-tudományos együttműködési egyezmény vagy közös terv létrehozása lényegesen hozzájárulna mindezen lehetőségek érvényre jutásához.

Számos kedvező körülmény szűk két ország együttműködésének fejlesztése mellett: a két nép közötti régi barátság, az, hogy kapcsolatainkban nincsenek vitás kérdések és mindenekelőtt a békére és biztonságra irányuló közös érdekünk.

Nyilvánvaló, hogy a lehetőségek valóra váltása megköveteli mindkét fél jóakarátát és aktív hozzájárulását. Ami bennünket illet, mi hajlandók vagyunk mindent elkövetni a román-olasz kapcsolatok fejlesztéséért és zavartalanágáért mindkét állam érdekében, az általános nemzetközi együttműködés érdekében.

Megkezdte az acéltermelést a 3. új kemence Resicán

A resicai Fémipari Kombinátban hétfőn délután üzembe helyezték a Martin-acélmű harmadik kemencéjét. Ez a kemence az első azok közül, amelyeket ebben az évben építenek. A kemenceépítők megfogadták, hogy az első csapolással egyidejűleg befutik az időközben elkészülő második kemencét is.

A resicai Fémipari Kombinát kohászati részlegén fokozódik a vereséglendület. Az első negyedév mérlege azt mutatja, hogy a kohászati

részleg munkáját és technikáját 24.530 tonna különböző termékekkel teljesítették túl háromhavi tervüket.

A resicai kohászati különös figyelmet fordítottak a termékegységre eső nyersanyag, segédanyag, üzemanyag és villamosenergia fogyasztás csökkentésére s ezzel jelentős megtakarításokat értek el. Csúsz a Martin-acélmű és a hengeremű — a versenyben élenjáró két üzemrészleg — hozzávetelendül. Az első negyedév mérlege azt mutatja, hogy a kohászati részleg munkáját és technikáját 24.530 tonna különböző termékekkel teljesítették túl háromhavi tervüket.

Eppen ezért a kukorica vetésének megkezdése alkalmas minden mezőgazdasági egységben ügyeljenek arra, hogy minél nagyobb mértékben vessenek hibridkukoricát.

Kezdek meg mindenütt a kukorica vetését

A hét folyamán a kedvező időjárás és a talaj hőmérséklete lehetővé tette, hogy rajonunk számos helységében megkezdjék a kukorica vetését. Rajonunk viszonylatában eddig 10 hektáron vetették el a kukoricát. Egyedülállóan érkeztek a hírek Iratostól, az ujaradi és az ötenesi állami gazdaságokból, Tisa Nouáról, Vladimirescuról és Szepfaluról, rajonunk különböző tájairól, hogy megkezdtek a kukorica vetését.

Az elmúlt napokban a talaj hőmérséklete 9—11 fokra emelkedett. Ez a hőmérséklet növekszik. Annak érdekében, hogy megőrizzük a talaj nedvességét és kihasználjuk a kedvező időt, minden erőfeszítést kell a kukorica vetésének megkezdésére. A nehéz, nedves talajon a vetés megkezdése előtt fogasodás és kultúratorozás elvégzésével tesszük lehetővé a vetés idejében való elvégzését. A rajoni néptanács mezőgazdasági osztálya felhívja a figyelmet, hogy rajonszerte meg lehet és meg kell kezdeni a kukorica vetését!

Rajonunkban eddig mindössze kis területen vetették a kukoricát. Eppen ezért szükséges, hogy az állami gazdaságok vezetői, valamint a kollektív gazdaságok és mezőgazdasági társulások vezetői, valamint a párt- és szervezeti irányítással haladéktalanul intézkedjenek a kukorica

vetésének megkezdése érdekében, ugyanakkor fordítsanak figyelmet arra is, hogy szimpla vagy dupla hibridkukoricát vessenek. Ugye a szimpla, mint a dupla hibridkukorica vetőmagokat beszerezhetik az Agroszem vállalatnál, amely elegendő mennyiségű, rajonunk talajának és éghajlatának megfelelő hibridkukorica maggal rendelkezik. Az elmúlt év eredményei világosan bizonyítják a hibridkukorica termés-

lésének előnyeit. A világsági kollektív gazdaságban 3400 kőlo, a kis- és közepes kollektív gazdaságban pedig 3650 kőlo kukoricát takarítottak be a hibridkukorica termesztése alkalmával.

Eppen ezért a kukorica vetésének megkezdése alkalmas minden mezőgazdasági egységben ügyeljenek arra, hogy minél nagyobb mértékben vessenek hibridkukoricát.

A Barátság vonata

Hidba is keresné valaki a vasúti menetrendben a Barátság vonatának indulási idejét. Nem találja meg. Mert a Barátság vonata már hosszú hetek óta elindult. Igaz, hogy csak 75 kérdésből álló verseny-szerelvények formájában.

De milyen hosszú utat járta így is! A Veac Nou szerkesztőszéke és az ARLUS Országos Tanácsa indította utnak. Várják is érkezését az országban. Olyan kis falvakba is elszakított a különös szerelvény, ahol még állomás sincs. Pihenés nélkül száguldozik a vonat, különös hajléos fűtője: a barátság.

A barátság adott ceruzát, tollat annak a sok százezer embernek a kezébe, aki országsszerte bekapcsolódott a Barátság vonata versenyébe. (Csúszán Aradon 4500 személyt töltöttek ki). A barátság, a szocialista emberek iránti érzett hálátalan szeretet, életük, munkájuk iránti érzett elismerés suogatták a szavakat, vezette a ceruzát a papíron, amikor a 75 kérdésre írták a választ.

A verseny kiértékelésig alig néhány nap maradt hátra. A szerelvény a sok-sok „utas” már bejutott a fővárosba.

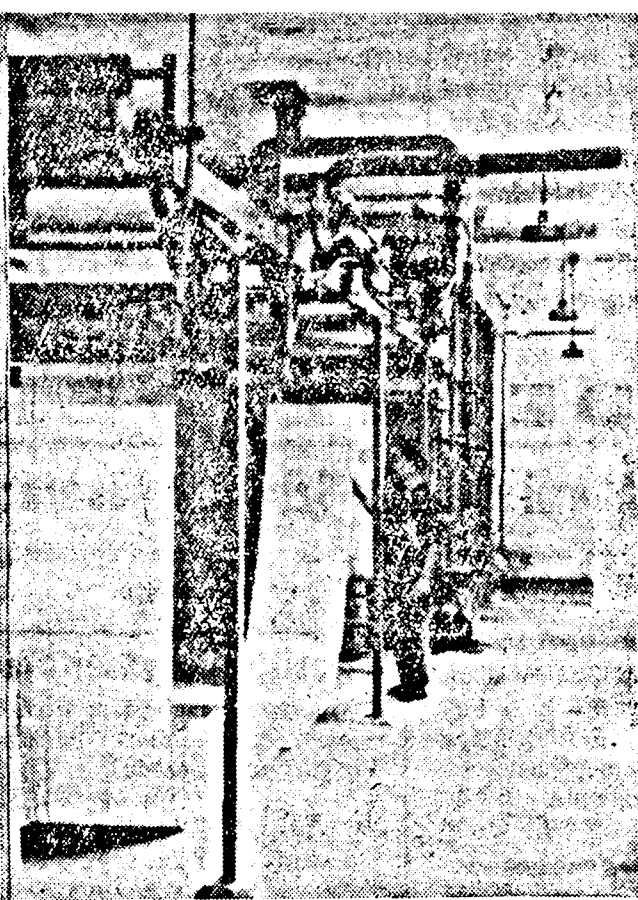
Április 12-én, ünnepi gyűlésen választják ki a sok-sok „utas” közül azt a 100 boldog nyertes, aki a verseny során a legtöbb pontot szerezte, hogy május elsején, a dolgozók nemzetközi összefogásának napján a világ fővárosaiba utazzék s ott barátok között ünnepeljen.

Nincs sok idő hátra. Május elseje itt kopogtat az ajtón. S ismét indul majd a Barátság vonata most már a Bukarest—Kiev—Moszkva útvonalon a Szovjetunió fővárosába. Csak gondolatban kísérelhetjük el a nyerteseket s csak gondolatban lehetünk velük a Vörös Tereken a május elsejei nagy selegszemlén.

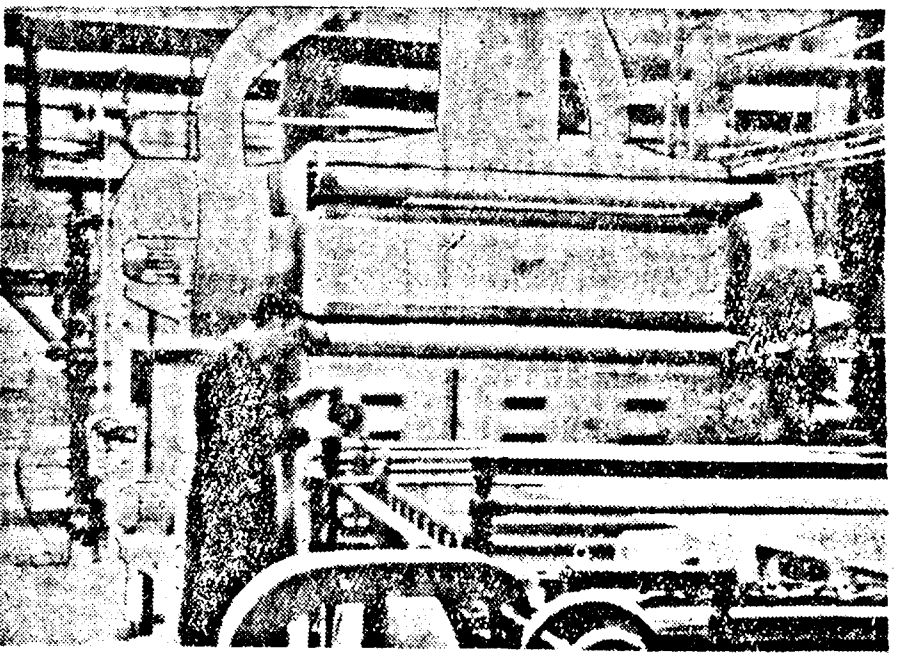
De velük együtt ünnepelünk, hiszen életünk menetrendjébe kitörölhetetlenül beletöltötték a nagy szocialista nép iránti barátság és szeretet vonatát...

(Cz. M.)

Új gépek a December 30. gyárban



A Német Demokratikus Köztársaságból érkezett a „Textima Zitta” gyártmányú új gözölőgép, amely a befejező részleg készítő osztályán működik és nagymértékben hozzájárult a minőségi munka megjavulásához.



A szövődő előkészítő osztályán nemrég helyezték üzembe az új lengyel gyártmányú Polmartex gépet, amelyet önműködő indító és állító szerkezettel szereltek fel. A szálszállítás meleg levegő befúvása által történik és egyszerre két hengert készít elő.

részt munkái végezték feladatukat. Ok ugyanis 134,33 százalékosan teljesítették meg előirányzataikat. Ha a teljesítményt osztályokra bontjuk, a következő képet kapjuk: ecetgyártók 113, szőlőgyártók 135,3, konzervgyártók 168, a húsdolgozó osztály dolgozói pedig 216 százalékos eredményt értek el.

A fémgyártók részleg dolgozói is jó eredményt könyveltek el. A gépkocsi osztály munkásai 123, a 2-es számú gépműhelybeliek pedig 105,23 százalékosan teljesítették meg negyedévi előirányzataikat.

A fémgyártók 110 százalékos teljesítményt értek el. A többi között 26 garnitúra konyhabutort, 9,2 négyzetméter épületanyagot készítettek (ajtó, ablak, stb.) és más asztalosmunkát végeztek tervén felül. A szappangyártók pedig 113,5 százalékos teljesítést valósítottak meg. Külön dicséretet érdemelnek a nyomdaipari részleg dolgozói, akik a megnevezett feladatokat 103,2 százalékosan teljesítették.

A vállalatnál azon munkálkodnak, hogy május 1. tiszteletére még nagyobb termelési sikereket érjenek el.

Szigethy Margit, levelező

Egyetemisták művészgyűjtésének vendégszereplése

A temesvári egyetemisták kulturális művészeti műsort mutat be április 12-én, 11. és 20 órai kezdettel a Kulturpalotán nagyteremben. A kórus forradalmi, hazafias indulókat és népdalokat énekel. Az egyetemista művész alakulatok 1958-ban kitüntetésű tánc csoportja népi táncokat mutat be. Jegyek elővételben az ügynökké, az előadás előtt pedig a Kulturpalota pénztáránál.

Előkészítették a földterületet

A Mosóczi-telepi Sárló és Kalapács kollektív gazdaság tagjai szorgalmasan végzik a tavaszi mezőgazdasági munkákat. A korai vetvények magvait már régen elvetették. Közel 20 hektáron bodorka, 12 hektáron kukorica és 8 hektáron a napraforgót ültették a földbe.

Ezt követően 5 hektáron dinnye és 2 hektáron fűzöldmagot vetettek a földbe. Hatvan hektár földet előkészítettek kukoricavetésre. Szorgalmasan dolgoznak a kollektív gazdaságban Selezjan Vasile, Szűcs Sándor, Farkas Mihály, Szemenyi István, Nagy János, Buduca Florea és mások.

Hotaran Tiberiu, levelező

Az irányul a TEBA-gyár dolgozóinak törekvése, hogy az RMP KV 1958. november 26-28-i plenáris ülésének határozatait mindennapi tevékenységükben alkalmazzák. A plenáris ülés a többi között rámutatott arra, hogy az üzemekben, vállalatoknál kiapadhatatlan belső tartalékok léteznek, amelyeknek feltárása és kiaknázása a dolgozók fontos és állandó feladatai közé tartozik.

Ezen célkitűzések valóra váltása érdekében a TEBA-gyárban bizottság alakult, melynek tagjai az üzemrészekben létesített albizottságok tevékenységét irányítják. Mind a gyári bizottság, mind az albizottságok gondosan felelősek a terv szerinti munkájukért, amely körülhatárolja a belső tartalékok feltárása és kiaknázása érdekében megteendő intézkedéseket.

A pamutonódában számtalan lehetőség van a hulladékok csökkentésére, a nyersanyag-takarékosságra. Ezért a pamutonóda dolgozói vállalták, hogy a fonalal való elővigyázatos bánásmód által 20 százalékkal csökkentsék a hulladékokat. Az előlapon összekötésénél például nem mindegy az, hogy hosszú, vagy rövid végződést kötnek. Egy év alatt a szállal való takarékosságnak köszönhetően 200 ezer lej értékű fonal-megtakarítás érhető el. Ugyanakkor a kártyalépcső fedőlemez felhalmozódott, tisztán maradt pamutnak a vegyítésnél két százalékkal való felhasználása mintegy 150 ezer lej értékű megtakarítást eredményez.

Rájötték a dolgozók a vegyítőkön, hogy a fonalvegyítésnél 35 ezer lej értékű megtakarítást eszközölhessenek. Természetesen a fonalvegyítésnél a takarékosságra való törekvés nem válik a minőség rovására. Azonkívül 20 ezer lej megtakarításra nyílik lehetőség a cserealkatrészeknél, az importált gépalkatrészek helyi elkészítése, a segédanyagok (olaj) egyszerűbb felhasználása által.

A szövődében szintén számos lehetőség nyílik a takarékosságra. Az elmúlt évben jó eredményeket ért el a szövődében a gépkihasználási mutatószám növelése terén. Ez évben megállapították, hogy lehetőség nyílik a gépkihasználási mutatószám további 10 százalékos növelésére.

Belső tartalékok feltárásának kérdése

A fonal- és szál felhasználása, a nyersanyag fogyasztási normáinak betartása, — a szövődében széles lehetőségeket nyújt nagyobb összegű megtakarításokra. Deák Ferenc teremtő példát mutatva vezetett be a vetélőknél, amely lehetővé teszi a csévéken lévő fonal teljes felhasználását.

Különösen a festékek és vegyszerek előállításánál lehet anyagtakarékosságot elérni a bevezető osztályon. Elővigyázatos kezeléssel biztosíthatjuk, hogy az elkészített vegyületet minden esetben felhasználhatják. Tíz százalékos megtakarítás érhető el a festékanyagoknál a festék-bazinkban lévő vegyületek adagolás után történő utóbi felhasználása által. A keményítésnél használatos vegyszerek helyes ada-

golását szintén lehetőség nyílik 15 százalékos anyagmegtakarításra. Ugyanakkor a bevestendő szövöttanyagok széleinek gondos összevarrásánál 10 százalékos anyag megtakarítás érhető el.

Mindezekből kitűnik, hogy a TEBA-gyár valamennyi üzemrészében számtalan, eddig még kiaknázatlan belső tartalék létezik. Ezeknek feltárása és teljes kiaknázása a gyár valamennyi dolgozójának feladata. A takarékosságot folyó harc élén pedig az üzem kommunis-táinak kell haladniuk. Az 6 példamutatók ösztönöznek hat a pártion-külső dolgozók tömegére s fokozott lendületet nyújt a takarékossági mozgalomban.

Török Helén

Még sok a tennivaló a pankotai kollektív gazdaságban

Igaz tavaszi nap van. A pankotai kollektív gazdaság udvarán a földet szorgos munka folyik. A kovácsok, bognárok javítják a mezőgazdasági gépeket, a kertészek vetik a dohánymagot, gondozzák a paradicsompalántákat és más konyhakerti melegágyi növényeket. A mezőn kapálnak, fogasolnak, kukorica vetésre készítik elő a talajt.

Ezen a napon többszáz munkatárs dolgozott a pankotai kollektív gazdaságban. Így minden munkát idejében végezhetnek. A pankotaiak is megértették, hogy gazdaságuk fejlesztését, a tagság jólétét csak szorgalmas munkájukkal biztosíthatják. Ennek eredményeképpen rajonunkban elsőnek kezdtek meg a cukorrépa kapálását, idejében végezték el a 75 hektár szőlő nyitását, koraszárát és kötözését. Kiültették 0,60 hektáron a korai káposztát, s igyekeznek

minden munkát idejében elvégezni. A pankotai Rasaritól kollektív gazdaság taglétszáma ez évben nagyot növekedett. Ma már 554 család dolgozik közösen. A kollektív gazdaságban 1489 hektár szántó, 30 hektár kaszáló és 75 hektár szőlő vár megművelésre. E feladatok elvégzéséhez elegendő munkaerővel rendelkeznek a pankotai kollektív gazdaságban.

A tavaszi tevékenység jól indult. A feladatok később azonban mind nagyobbakká válnak. Több munkatárs, odaadó munkára lesz szükség a pankotai kollektív gazdaságban is. Ez pedig szükségessé teszi, hogy minden tag kivégezzék a feladatokat. A gazdaságban ugyanis találunk olyan tagokat, akik nem vesznek részt rendszeresen a munkában. Ilyen helytelen magatartást tanúsít Újvári István, aki az elmúlt évben is mindössze 42 munkanapot dolgozott a gazdaságban, ebben az évben pedig még egy napot sem. Hasonlóan cselekszik Hegyi János is, aki ideje nagy részét a halasztó mellett tölti és csak felesége dolgozik a gazdaságban. A szorgalmas tagok mellett tehát egyesek helytelen magatartást tanúsítanak.

EGYTÖL-EGYIG

A G. Dimitrov-gyár vasgépészeti részlegében a márciusi versenyek során a legszebb eredményt a Békebrigád tagjai érték el. Normájukat átlagban 20 százalékkal szárnyalták túl s egytől-egyig kifogástalan minőségű munkát végeztek.



Faur Toma, levelező

Munkában a művészi agitációs brigád

Mind szorosabban fűződik a város és a falu közötti kapcsolat. A város és falu közötti kapcsolat állandó erősítésének elvétől vezére az Aramszoligatási Vállalat művészi agitációs brigádja a napokban Kőrösre látogatott. Itt vers, népdal, könnyűzene és szóló-akkordeon számokból összeállított gazdag művészi műsort mutattak be a dolgozó parasztok előtt. A közönségből közül sokan megnézték a műsort és minden egyes számot tapssal jutalmazták.

Nehéz volna megállapítani, hogy Vida Valéria, Tassy Ilona, Brasa Viorica, vagy pedig Antal Mária volt-e a legjobb, mivel a brigád minden tagja tehetsége legjavát nyújtotta.

Biruas István, az Aramszoligatási Vállalat kulturális és Darvas Aurélie, a művészi agitációs brigád vezetője elmondották, hogy a brigád tagjai most újabb számok bemutatására készülnek. Ezzel vesznek részt a kultúrszervezők V. or-

szágos versenyén. Az új műsort május 1-én mutatják be a vállalat dolgozó előtt.

Faur Toma, levelező

100,71 százalékban teljesítették negyedévi tervüket

Üzenünk, a Plastica közszükségleti cikkeket gyártó termelőszövetkezet sikeresen zárta idei első negyedévi termelési tervét, ugyanakkor eredményt ért el a termelési költségek megtakarítása terén.

Igy az első negyedévi általános termelési tervet 100,71. az ártermelési tervet pedig 106,46 százalékban teljesítették meg, s ez idő alatt 41.000 lej értékű megtakarítást eszközöltek, ami igen jelentős módon járult hozzá az önköltségi ár csökkentéséhez.

A kimagasló termelési eredmények megvalósításában a szemüveg-üzlet, a fésű-üzlet és a műcsipke-üzlet dolgozói jártak élen. Ezek az üzemosztályok idő előtt teljesítették az előirányzott tervadatokat összes mutatószámait, kimagasló minőségű munka mellett új választékokkal járultak hozzá a fogyasztók igényeinek kielégítéséhez.

A szemüveg-üzletben ebben a negyedévesben kezdtek meg a drótbetétes szűrő napszemüvegek sorozatos gyártását, ugyanakkor kísérleteket végeztek és rövidesen megindítják az úgynevezett kassirozott keretű napszemüvegek gyártását. Ezt a választékot hazánkban eddig még nem gyártották: és a szemüvegek részleg dolgozóinak érdeme, hogy elsőrendű minőségű, tetszetős kivitelben kerül forgalomba.

A műcsipke-üzlet kiváló, plasztikus műanyagból készült különleges választékát szintén megnyerték a vásárlók közönség tetszését. A szövetkezetben megtehető az előkészületeket az egészségügyi idültok részére helyi motívumú műcsipkék gyártására is.

A fésű osztályon különösen a takarékosság terén érték el szép eredményeket. Es most újítás alkalmazására készülnek, aminek segítségével a jövőben préselés után állítják majd elő a fésűket, ami viszont azt jelenti, hogy egész sor munkafolyamattal rövidül meg a gyártás, ez pedig a minőség megjavítása mellett jelentős idő- és anyag megtakarítást eredményez.

Az éleljáró üzemosztályok dolgozói valamennyien kitettek magukért, de a szemüveg-üzletben különösen Fluera Dumitru, Sarandean Iuliana, a fésű-üzletben Kneif Ferenc, Lăcoș Maria, Körösladányi Sándor, a műcsipke-üzletben pedig Faulhaber Gizella érdemelnek dicsőítést.

Természetesen a terv előlött teljesítéséhez nagymértékben hozzájárult az előirányzott műszaki-szervezési intézkedések pontos időre történő gyakorlati alkalmazása, ami a termelőképesség növelését, a termelési folyamat és a minőség javulását eredményezte.

Szövetkezetünk munkaközössége a jövőben is mindent elkövet újabb termelési sikerek megvalósítása, a dolgozó nép közszükségleti cikkeivel való minél nagyobb mértékű kielégítése érdekében.

Antalfi András
a Plastica kisipari termelőszövetkezet alelnöke

Technikai tanfolyamok

Már közöltük, hogy az MTTE Arad rajoni fiókjánál (Népköztársaság útja 81 szám) az alábbi technikai tanfolyamok kezdődnek: A beiratkozás az előre belezelt beirattási díj alapján történik.

1. Dieselmotor gépészeti tanfolyam április 14-én délután 15.30 órák kezdődik. A tanfolyam három hónapos időtartamú. Az előadásokat hetenként kétszer, szerdán és csütörtökön tartják.

2. Működési engedélyre jogosító fűtők tanfolyama hétfőn, április 13-án kezdődik délután 16.30 órák. Időtartam: három hónap. Előadások kétszer hetenként, hétfőn és pénteken.

3. Működési engedélyre jogosító tanfolyam gépészek számára április 14-én kezdődik délután 16.30 órák. Időtartam: két hónap. Előadások hetenként kétszer, kedden és csütörtökön.

4. Topográfiai tanfolyam mindazok számára, akik elméleti ismeretekkel rendelkeznek, vagy tovább akarják képezni magukat. Részletes felvilágosítást a fiók titkársága ad.

5. Elemizster-technológiai tanfolyam. Beiratkozás április 15-ig. Részlet vehetnek mindazok, akik már elméleti és gyakorlati ismeretekkel rendelkeznek.

A tanfolyam elvégzése után a résztvevők szakbizonyítványt kapnak.

Termelési értekezleten

A Bernáth-Andor gépiaratók központ lakatosműhelyében a napokban megtartották a havi termelési értekezletet. Előzetes a márciusi termelésről, hogy miként járultak hozzá a munkacsoportok a termelési tervelőirányzatok megvalósításához.

Kitűnt, hogy a tervet minden vonatkozásban teljesítették, sőt egyes termékeknek túlhataladtak. Így például a 12 collos szivattyú berendezés termelési előirányzatát 23 százalékkal teljesítették túl. Ez az eredmény annak tulajdonítható, hogy kiscsipeszt vezettek be, mely lehetővé tette a munkatermelékenység növelését. Ugyanakkor jobban kihasználták a munkaidőt.

A szocialista versenyben számos élenjáró dolgozó tűnt ki. Ezek között találjuk Stan Alexandrut, Ocsó Imrét, Bota Iliet, Tóth Lajost, Szántó Pétert és másokat.

Danciu Alexandru, levelező

Vasárnapi műsor

Számos érdekesnek ígérkező sportesemény lesz vasárnap. Kézilabda, torna, labdarúgás. Itt közöljük a részletes sportműsort:

TORNA: A 2-es számú középiskola tornatermében délelőtt 10 órai kezdettel az UVA (Amte) rendezésében színvonalasnak ígérkező torna verseny lesz. A versenyen részt vesznek a lippei tornászok és természetesen a rendező UVA (Amte) versenyzői. A tornaverseny lényegében a gúllak ígérkezik. Ebben a mutatóban ugyanis a verseny résztvevői a legjobbak az országban. Ezenkívül judó, valamint szabadfogású birkózó bemutatók is lesznek. Az UVA (Amte) gyermektornászai is bemutatják tudásukat.

KÉZILABDA: Az Indagrara sporttelepén 11.15 órai kezdettel az ICA kézilabda csapata játszik a B-osztályú bajnokság csoportjához tartozó Bukaresti Stiinta-val. Az ICA kézilabdázói felkészültek a mérkőzésre. Az együttes elég jó formában van. Az első fordulón Aradon győzték, a múlt vasárnap viszont nagy küzdelemben 5:4 arányban Udvarhelyen vereséget szenvedtek. Brékes közlelem várható és a kézilabda sport híveinek szép mérkőzésben lesz részük.

LABDARUGÁS: Az Indagrara pályán fél 10 órakor az ICA játszik a Temesvári Törökcs csapatával. A tartományi bajnokság középcsoport-

jához tartozó Törökcs jó játékerőt képvisel. Meg kell azonban azt is mondanunk, hogy az ICA labdarúgói alaposan felkészültek a tavaszi idényre. Minden igyekezetük arra irányul, hogy elkerüljenek a kiesési zónából. Erre van reményük. Ugyanis a tavaszi két mérkőzésük eddig már három pontot szereztek. Ha továbbra is tartják jó formájukat, akkor vasárnap is szerezhettek pontot.

A CFR STADIONBAN délután 4 órakor kerül sor az Aradi CFR—Medgyesi Gázmetán mérkőzésre. Az Aradi CFR éppen az elmúlt héten Lupényben mutatta meg, hogy nagy feladatok megoldására is képes. Ha Aradon győznek (ez azonban nem könnyű feladat) akkor megerősíthetik helyüket az élcsoportban. Amennyiben a Lupényben megsérült Bálint játékképes lesz, akkor változatlan összeállításban szerepelnek majd ellenkező esetben Klein tér vissza.

Az egyesületbe, amelynek valószínű összeállítása a következő: Batrin—Cazan, Madarasan, Izghireanu—Bálint (Mátyás), Blaj—Janovits, Don, Negru II, Mátyás (Klein), Varga.

A labdarúgó műsort több ifjúsági mérkőzés, valamint a városi bajnokság küzdelmei egészítik ki. A városi és rajoni bajnokság vasárnapi műsorát már közöltük.

Az országos egyéni sakkbajnokság negyeddöntőjének városi szakaszán

A férfiak csoportjában igen heves a küzdelem. Eddig négy fordulóval játszottak le és az első három fordulóban a következők voltak az eredmények:

I. forduló: Demian—Pop 1:0, Miloi—Denes 0:1, Friedmann—János 1:0, Radulescu—Grozescu 1:0, Neuländer—Secui 1:0, Halic—Boeru 1:0, Vicol—Faur fél:fél. (Friedmanné a férfiak csoportjában vesz részt a sakkbajnokságon).

II. forduló: Secui—Halic 0:1, Grozescu—Neuländer 1:0, János—Vicol 1:0, Demian—Miloi fél:fél, Faur—Radulescu fél:fél.

III. forduló: Friedmann—Denes 1:0, Vicol—Konnerth 0:1, Radulescu—János fél:fél, Miloi—Pop fél:fél, Szeicht—Demian fél:fél, Neuländer—Faur 1:0.

A negyedik forduló kemény küzdelmeket hozott. Faur a középsőketben kitűnően tartotta magát Halic ellen, de a végjátékban alulmért. János biztosan, megérdemelten nyert Neuländerrel szemben, Denes pedig gyors támadással vitta ki a győzelmet Vicol ellen. Demian jól játszott és megszerezte a pontot Friedmannnal szemben. Miloi és Szeicht döntetlenül mérkőztek, Konnerth pedig négy gyalog hátránnyal (!) szakította félbe játszmáját Radulescuvval szemben. Meg 9 játszmában van függőben és jelenleg a sorrend a következő:

Halic 3 (1) pont, Demian 3 pont, János 2 és fél pont, Friedmann, Radulescu, Denes 2—2 (1) pont, Neuländer 2 pont, Miloi 1 és fél pont, Konnerth 1 (3) pont, Szeicht, Grozescu 1—1 (2) pont, Faur 1 pont, Pop Dumitru fél (2) pont, Vicol fél pont, Boeru 0 (3) pont, dr. Secui 0 (2) pont.

A nők csoportjában Izsák Mária folytatja győzelmi sorozatát, már 7 pontot szerzett. Lászlóné és Marcovici Eva 5—5 ponttal következnek. Jól szerepelnek a fiatalok, kezdők is, akik közül a 14 éves Rosenbluh Judit a rutinos Ametinschi Sofia ellen szerzett győzelmet.

Mind a férfi, mind pedig a női verseny vasárnap reggel 9 órakor folytatódik a turista és kirándulási iroda Avram Iancu tér 21 szám alatt levő klubjában.

(r. n.)

RÁDIÓMŰSOR

Vasárnap, április 12.

BUKAREST I. 7: Hírek, sajtószemle. 7.15: Tavaszi hangverseny. 9: A rádió gyermekszínház műsora. 10: Zenészművek. 10.30: Hangszerszólók. 11: Epilók, építőtelemek. 11.15: Könyvzene. 11.50: Operett-részletek. 12.30: Békeindulók. 13: Hírek. 13.15: Uj könnyű zenei felvételekből. 14: Mindenről — mindenre. 15.05: Közvetített melódiák. 17.10: Zenészművek. 18.15: Vidám utasok. 19: Hírek. 19.05: Könyvzene. 19.30: A rádiószínház műsora. 21.15: Rómán népzene. 21.45: Könyvzene. 22: Hírek, sport, időjárásjelentés. 22.30: Táncczene. 23.52: Hírek.

BUKAREST II. 7: Népzene. 7.50: Hírek. 8.30: Ion Cretu éneke. 9: Balettzene. 9.30: Kórusművek. 9.45: Bánál népzene. 10: Könyvzene. 10.30: A külföldi sajtó hasábjairól. 10.50: Hangversenyközvetítés az Atheneumból. 13.15: Rómán népzene. 14: Hírek. 14.15: Operarészletek. 15.15: Zenészművek. 16: Itt Moszkva beszél. 16.30: Déutáni hangverseny. 17.30: Indulók. 18: George Foleuscu műsora. 18.50: Riportműsor. 19.30: Könyvzene. 20: Hírek. 20.05: Rómánok. 21.45: Felolvasás. 22: Táncczene. 22.30: Operett-részletek. 23: Hírek, sport, időjárásjelentés. 23.10: Szimfonikus zene.

HÉTFŐ, április 13.

BUKAREST I. 6: Hírek, sport. 6.15: A falurádió műsora. 6.30: Könyvzene. 7: Hírek. 7.15: Népzene. 8: Könyvzene. 8.30: Szimfonikus zene. 9.15: Rómán népzene. 9.30: Kórusművek. 9.45: Szórakoztató zene. 10: Operarészletek. 11: Hírek. 11.30: Szimfonikus zene. 12: Rómán népzene. 12.30: Irodalmi műsor. 12.45: Ifjúsági indulók. 13: Hírek. 13.05: Déli hangverseny. 14.40: Indulók. 15: Hírek. 15.10: Esztrád muzsika. 16: Zenészművek. 17: Hírek. 17.30: Könyvzene. 18: Forradalmi indulók. 18.15: Riportműsor. 19: Hírek. 19.15: A rádiószínház műsora. 21.48: Rómán népzene. 22: Hírek, sport, időjárásjelentés. 22.30: Könyvzene. 23.52: Hírek.

BUKAREST II. 14: Hírek. 14.07: Indulók. 14.25: Esztrád muzsika. 16:

HIRDETMÉNYEK

Az Aradi Állami Rómán Színház műsora:

Vasárnap, április 12-én, délután 4 és este 8 órakor: Barberul din Sevilla.

Jegyek a színház ügynökségénél kaphatók.

A TARTOMANYI MUZEUM közli, hogy a régészeti, az 1848—49-es forradalmi muzeuma és képtára megtekinthető kedden, pénteken és vasárnap 10 és 13, valamint 16 és 19 óra között.

A pernyárai nóbizottság közli, hogy a március 7-ről elhalasztott

elvtársi összejevetelt április 18-án tartják meg az Ardealul vendéglő helyiségében. A meghívók érvényesek.

AZ ARADI PRICHINDEL BÁBSZ NHÁZ

Vasárnap, április 12-én, délelőtt 10.30 órakor és délután 4.30 órakor: Patanile unei papusi de lemn.

Jegyek a színház pénztáránál kaphatók naponta 11 és 12 óra között és egy órával az előadás megkezdése előtt. A November 7 utca 15 szám alatt, telefon: 29-74.

Értesítjük a vásárlókat, hogy a 130-as számú áruházban (volt „Muresul” az Alecsandri utca sarkán)

tejterméket árusító részleget nyitottunk

Naponta kapható: FRISS VAI (csomagolva is), TEIPEL, TURÓ, JAURT, stb. Az „ALIMENTARA” igazgató-sága

A szív- és érrendszer, valamint hormon-bántalmakban szenvedő betegek saját költségükre egész évben felkeresik Borszék fürdőt

A fürdő igazgatósága 2—3 ágyas szobákban helyezi el a betegeket és biztosítja jó körülmények között való ellátásukat és gyógykezelésüket. Biztosítja helyét időben, és forduljon Borszék gyógyfürdő igazgatóságához, Magyar Autonom Tartomány.

A Román Népköztársaság Nagy Nemzetgyűlése Elnöki Tanácsának törvényerejű rendelete

A Román Népköztársaság Nagy Nemzetgyűlésének Elnöki Tanácsa az alábbi törvényerejű rendeletét bocsátotta ki:

Annak érdekében, hogy teljes egészében annak az irányító és koordináló tevékenységnek szentelhessek magukat, mely a Minisztertanács alelnökéiént rájuk hárul:

Emil Bodnarus elvtársat, a Minisztertanács alelnökét és közlekedésügyi és távközlési miniszter felmentik a közlekedésügyi és távközlési miniszter tisztségéből;

Dumitru Simulescu elvtársat kinevezik közlekedésügyi és távközlési miniszterre;

Stefan Voitec elvtársat, a Minisztertanács alelnökét és a közszükségleti ipar miniszterét felmentik a közszükségleti ipar miniszterének tisztségéből;

Szenkovics Sándor elvtársat kinevezik a közszükségleti ipar miniszterévé;

Gherasim Popa mérnök elvtársat, a Minisztertanács alelnökét és nehézipari miniszterét felmentik a nehézipari miniszter tisztségéből;

Carol Loncear elvtársat kinevezik nehézipari miniszterre.

A DIVSZ bürojának ülészaka

BERLIN. (Agerpres).

A Demokratikus Ifjúsági Világszövetség bürojának képviselői április 9-én Berlinben sajtóértekezletet tartottak. Bruno Bernini, a DIVSZ elnöke tájékoztatta a német és külföldi újságírókat a DIVSZ bürojának ülészakaról, amely április 6-én és 8-án között zajlott le Berlinben. A sajtó képviselői között közleményt osztottak ki, és átadták nekik az ülészen elfogadott dokumentumokat. Ezek a német kérdéssel kapcsolatos nyilatkozatok; felhívás a világ ifjúságához, az ifjúság gyarmati rendszer elleni harci napjával kapcsolatban; Manolisz Glezsoz görög hazafi szabadonbocsátását követelő nyilatkozat és a kubai ifjúsággal való szolidaritásról szóló határozat.

A német kérdéssel kapcsolatos nyilatkozatban a DIVSZ büroja hangsúlyozza, hogy a német kérdés békés megoldása jelentős lépés lenne a nemzetközi feszültség csökkentése, az európai béke megerősítése felé. A büro üdvözlöi különböző kormányok, államférfiak és szervezetek nyilatkozatait, valamint minden olyan javaslatot melyek célja a német kérdés békés megoldása. Különösen köszöntik a Németországgal való békészerződés megkötésére, a két német állam közötti megengedezés létrehozására és egy atomfegyvermentes közép-európai övezet megteremtésére irányuló javaslatokat.

A DIVSZ büroja ajánlja a különböző országok ifjúságának támogatásának határozottan a német ifjúság harcát, a német kérdés békés megoldásáért, szervezzenek tiltakozó gyűléseket a német militarizmus új-jálesztése ellen.

A nyugatnémet hadügyminiszter újabb kardcsörtelői kijelentései

BONN. (Agerpres). TASZSZ:

Strauss bonni hadügyminiszter harcias nyilatkozata, amelyeknek célja meghusztalni az európai feszültséget enyhítésére irányuló minden tervet, méltán váltanak ki aggodalmat mindazon nyugatnémet politikai körökben, amelyek szívesen látnák a Kelet és a Nyugat közötti megengedezést.

A Sozialdemokratischer Pressedienst, a szociáldemokrata párt közlönye kifejezi felháborodását Strauss hadügyminiszter Bad-Gadesbergben mondott beszéde miatt. A hadügyminiszter ezáltal kijelentette, hogy Nyugat-Németországnak ugyan-

A világ ifjúságához intézett felhívás hangsúlyozza, hogy ebben az esztendőben különös jelentősége van április 24-nek, az ifjúság harci napjának a gyarmati rendszer ellen és a békés együttélésért. A DIVSZ felhívja minden egyes szervezetét: ün-

nepeljék meg méltó keretek között április 24-ét és változtassák ezt a napot az egész világ ifjúságának hatalmas megmozdulásává, a gyarmati rendszer elleni és a békés egymás mellett élés melletti harc jegyében.

Terebélyesedik a japán-amerikai „biztonsági szerződés” elleni mozgalom

TOKIO. (Agerpres). TASZSZ:

Mint ismeretes, a tokiói törvényeszek nyilvánosan állást foglalt az ellen, hogy amerikai csapatok állomásozzanak Japán területén. E döntés nyomán felélenkült az a mozgalom, amely a japán-amerikai „biztonsági szerződés” megszüntetését és az amerikai csapatok kivonását követeli. A Kínai Népköztársasággal való diplomáciai kapcsolatok helyreállításáért küzdő országos tanács a hatalom helyi szerveinek választása alkalmából azzal a felhívással fordult a japán néphez: követelje a „biztonsági szerződés” felmondását és Japán viszonyának rendezését a Kínai Népköztársasággal.

Megalakult az atomfegyverzet ellen küzdő európai szövetség

MONCHEN. (Agerpres).

Több európai ország atom- és nukleáris fegyverzet ellen küzdő országos bizottságainak képviselői Münchenben április 5-én kijelentették, hogy megalakították az atomfegyverzet ellen küzdő európai szö-

vetséget. A szövetségben részt vesznek Franciaország, Belgium, Anglia, Nyugat-Németország, Ausztria, Svédország, Norvégia képviselői. A szövetség elnöke Hans Werner Richter német író, alelnöke Lewis Collinst, a londoni Szent Pál székes-egyház dékánját választották.

olyan erőfeszítéseket kell tennie, mint a múlt háborúban.

A szociáldemokrata párt közlönye a hadügyminiszter „a fegyverkezés apostolának” nevezi és azt írja, hogy méltán rászólgál arra a nem irílylésreméltó hirtelt jelzőre, hogy ő a hidegháboru legbuzgóbb híve. A közlönye leleplezi Straussnak azt a képmutatást állítását, hogy ő a béke biztosítására törekszik. „Noha sokat papol a békéről és azokról az áldozatokról, amelyeket ennek érdekében kell hozni, a csaknem korlátlan fegyverkezés mellett száll síkra és ezen az uton olyan messze megy, hogy — a múlt tapasztalatait te-

kinthe, — ez nyilvánvalóan háborúhoz vezet”, — írja a lap. A közlönye felhívja a figyelmet arra, hogy Strauss nyilatkozatai azt a veszélyt rejtik magukban, hogy a Német Szövetségi Köztársaság nemzetközi sikon elszigetelődik.

A JAPAN KOMMUNISTA PART lapja, az Akahata cikkében leleplezi azt az „irányelv-tervezetet”, amelyet a Kisti-kormány és a liberális demokráta párt vezetése közösen dolgozott ki a japán-amerikai „biztonsági szerződés” és „adminisztratív egyezmény” kérdésében.

REJKJAVIKBAN bizottság alakult a hetedik világifjúsági találkozón való részvétel előkészítésére. A bizottságban 5 izlandi ifjúsági szervezet képviselői vesznek részt.

FAM VAN DONG, a Vietnámi Demokratikus Köztársaság külügyminisztere hivatalos tiltakozást intézett a nemzetközi meteorológiai szervezet elnökehez, a Geníben folyó harmadik nemzetközi meteorológiai ülészen a Vietnámi Demokratikus Köztársaság ellen alkalmazott megkülönböztetés miatt. Ismeretes, hogy a Vietnámi DK-t nem vették fel ebbe a szervezetbe és Vietnámot teljesen alaptalanul a dél-vietnámi hatóságok képviselik.

FRANCIAORSZÁGBAN 1958-ban 138.760 közlekedési baleset történt, amelynek következtében 8080 ember meghalt és 171.283 megsebesült.

A KINAI Szinjianban folyón 650 ezer kilowatt teljesítmőképességű vízierőmű épül. A Szovjetunió segítségével épülő vízierőmű első csoportját szeptember vége felé, vagyis két évvel határidő előtt üzembe helyezik.

A DELAFRIKAI UNIO egyetemi hallgatóinak különböző társadalmi



A TASZSZ hirügynökség nyilatkozata

MOSZKVA. (Agerpres).

A TASZSZ hirügynökség az alábbi nyilatkozatot közölte:

Az utóbbi időben az Associated Press és United Press International amerikai hirügynökségek, valamint a France Presse francia hirügynökség — port-saidi értesülésekre hivatkozva — olyan híreket terjesztettek, melyek értelmében a Szovjetunióból jöve Irak felé tart 855 fellegyverzett és egy partizán háboru folytatására kiválóan kiképzett szovjet kurd tñu. Ezeket a híreket széles körben átvették — különösen az Egyesült Arab Köztársaság sajtója — és ezzel kapcsolatban különböző hamisításokat terjesztettek a Szovjetunióra vonatkozólag.

A TASZSZ hirügynökség felhatalmazást kapott annak a kijelentésére, hogy ezek a hírek nem egyebek merő koholmányoknál.

A valóság az, hogy április elején a Gruzia szovjet motoros hajó fedélzetén az iraki Baskába utazott 459 kurd nemzetiségű iraki állampolgár, akik 1947-ben menekültek el Irákból a Nuri Szaid-Fejszal féle kolonialista reakciós uralom elől, amely üldözte őket, mivel részt vettek az iraki nép nemzeti felszabadító mozgalmaiban. Ezek az iraki állampolgárok annakidején a Szovjetunióban találtak menedéket. A menekültek családtagjaikkal, — feleségükkel és gyermekekkel —

együtt térnek vissza Irakba. A családtagok száma 394.

Az Iraki Köztársaság kiküldtása után ezek a kurdok, akik a Szovjetunió különböző helységeiben telepedtek le, kielejezték azt az óhajukat, hogy visszatérjenek hazájukba. Az iraki kormány tudomásukra hozta, hogy hajlandó őket befogadni. Így hát most a szovjet Vöröskereszt és Vörösföld segítségével családtagjaikkal együtt visszatérnek Irakba. A repatriáló iraki kurdok között minleg 150 idősebb és rokkant férfi is van.

Ezeket a tényeket nagyon jól tudják azok, akik a fent említett rágalmakat terjesztik. Ugy látszik, hogy rosszul megy a dolga azoknak, akik az arab erdekek védelmezőiként fellépve, ilyen aljas eszközökhöz folyamodnak egy ilyen enberséges akcióval kapcsolatban.

Ezeket a tényeket nagyon jól tudják azok, akik a fent említett rágalmakat terjesztik. Ugy látszik, hogy rosszul megy a dolga azoknak, akik az arab erdekek védelmezőiként fellépve, ilyen aljas eszközökhöz folyamodnak egy ilyen enberséges akcióval kapcsolatban.

Ezeket a tényeket nagyon jól tudják azok, akik a fent említett rágalmakat terjesztik. Ugy látszik, hogy rosszul megy a dolga azoknak, akik az arab erdekek védelmezőiként fellépve, ilyen aljas eszközökhöz folyamodnak egy ilyen enberséges akcióval kapcsolatban.

Ezeket a tényeket nagyon jól tudják azok, akik a fent említett rágalmakat terjesztik. Ugy látszik, hogy rosszul megy a dolga azoknak, akik az arab erdekek védelmezőiként fellépve, ilyen aljas eszközökhöz folyamodnak egy ilyen enberséges akcióval kapcsolatban.

Ezeket a tényeket nagyon jól tudják azok, akik a fent említett rágalmakat terjesztik. Ugy látszik, hogy rosszul megy a dolga azoknak, akik az arab erdekek védelmezőiként fellépve, ilyen aljas eszközökhöz folyamodnak egy ilyen enberséges akcióval kapcsolatban.

Ezeket a tényeket nagyon jól tudják azok, akik a fent említett rágalmakat terjesztik. Ugy látszik, hogy rosszul megy a dolga azoknak, akik az arab erdekek védelmezőiként fellépve, ilyen aljas eszközökhöz folyamodnak egy ilyen enberséges akcióval kapcsolatban.

Román énekesek sikere Moszkvában

MOSZKVA. (Agerpres). TASZSZ:

Teodora Lucaciú szopránénekesnő és Kónya László baritonista április 10-én a moszkvai Nagy Színházban nagy sikerrel lépett fel Csakjovszkij: Anyegin című operájában.

Borisz Hajkin professzor, aki az előadást vezényelte, nagy elismeréssel nyilatkozott a román művészekről és különösképpen kidomborította azt az érdemüket, hogy a kevés próba ellenére szervesen bele tudták illeszkedni az előtűk ismeretlen együttes összjátékába.

Április 11-én a román énekesek a moszkvai tudósok klubjában hangversenyeztek.

Gyufáskatulya nagyságú fényképezőgép

KIEV. (Agerpres). TASZSZ:

Ukrájában gyufáskatulya nagyságú, mindössze 150 gramm súlyú fényképezőgépet készítettek amatőrök számára. A fényképezőgép fényereje egy: 3—5. fókuszávolsága 23 milliméter. A géppel 2 méter és még nagyobb távolságról is lehet fényképfelvételeket készíteni. A gép nagysága 10x14 milliméter.

Az európai diákszervezetek találkozója

PARIZS. (Agerpres).

Párizsban véget ért az európai országok diákszervezeti képviselőinek találkozója. A háromnapos találkozó a francia diákok országos szövetsége és a lengyel diákság szövetsége kezdeményezte. A találkozóon részt vettek a Szovjetunió, Csehszlovákia, Magyarország, Bulgária, Olaszország, Svájc, Nyugat-Németország, Luxemburg, Skócia, Hollandia és Jugoszlávia diákszervezeteinek képviselői is.

Adenauer elnöki tisztségében is folytatni akarja eddigi külpolitikáját

BONN. (Agerpres). — TASZSZ:

Adenauer kancellár beszéde, amelyet két nappal az elnöki tisztségre való jelölése után mondott, aggodalmat okozott bonni politikai körökben. Ezek a körök attól tartanak, hogy Adenauer új tisztségében is folytatni fogja a nemzetközi tárgyalások aláaknázására irányuló politikáját. A Német Szövetségi Köztársaság alkotmánya korlátozza az elnök jogait a külpolitikai tevékenység terén, amelyet kizárólag a kancellár kell hogy irányítson. Ez azonban nem gátolta meg Adenauert abban,

hogy beszéde során kijelentse: „A következő években a szövetségi kormány külpolitikája mit sem fog változni”. Adenauer a politika leendő eredményeit sem leplezte: „Még sokáig a veszély és a bizonytalanság időszakában fogunk élni. Azért döntöttünk így, hogy még sok évig biztosítsuk politikánk folytonosságát”. Adenauer beszédéből világosan kitűnik, hogy új tisztségében tul akarja lépni a köztársasági elnök hatáskörét.

Több különböző politikai irányzatú nyugatnémet újság arra figyelmeztet,

hogy olvasóit, hogy Adenauer folytatni akarja eddigi kudarcat vallott külpolitikáját. A befolyásos Die Welt című lap kommentárjában kiemeli minden politikai írásában van az, hogy a jövőben az elnök sokkal nagyobb befolyást fog gyakorolni a politikai életre, mint eddig. Minden fel arra vall — figyelmeztet kommentárjában a Neue Rhein Zeitung, — hogy Adenauer az elnöki tisztségéből kezében akarja tartani a politikai irányítás győljőjét. Ez pedig az alkotmány megszegését jelentené.

A Sozialdemokratischer Pressedienst, a Szociáldemokrata Párt közlönye, hasonló értelemben rántat arra, hogy Adenauert még meg sem választották elnöké, még is sem vette hivatalát, s máris az alkotmány megszegésének gondolatával foglalkozik.

A Neue Rhein Zeitung felhívja a figyelmet arra, milyen veszéllyel jár, ha a Keresztény-Demokrata Unió ráteszi kezét az állam három fő kiútpozíciójára: az elnöki, a Bundeslag elnöki és a kormányfői tisztségre. A lap véleménye szerint a Keresztény-Demokrata Unió arra akarja kihasználni majd ezt a helyzetet, hogy teljesen elszigetelje a Szociáldemokrata párt által képviselt ellenzék s így teljesen egyedül kormányozzon.

A hét filmje

NICOLAE BALCESCU mozi: Az élet nem kegyelmez. (Hétfőtől: A harc még nem ért véget). DOZSA GYÖRGY mozi: Az én drága párom. (Hétfőtől: Tosca). HERBAK JANOS mozi: Legenda a szerelemről. (Hétfőtől: Rita). I. L. CARAGIALE mozi: Csendes Don II. rész. (Hétfőtől: Csendes Don III. rész). IFJUSAGI mozi: Bűn nélkül bűnösök. (Hétfőtől: A mexikói lány). PROGRESZ mozi (Ujrad): Godzilla. (Hétfőtől: Kialvó lángok). MAKSYM GOR-KIJ mozi (Mikolka): Mikolka, a vitéz. (Hétfőtől: Szülők iskolája). SOLIDARITATEA mozi (Gáj): Meglepések az utcán. (Hétfőtől: Jól ismerik egymást). ILIE PINTILIE (üzemi filmszínház): Ismét brigád. DECEMBER 30 (üzemi filmszínház): A mi orvosunk.



A Bolgár Népköztársaságból

A Bolgár Népköztársaság 5 éves terve előirányozza a bolgár ipar nagyarányú és sokoldalú fejlesztését. E mellett nagy figyelmet szentelnek az építkezések fokozására is. Ezt a célt szolgálják a különböző építőanyagokat előállító új üzemek is.

Képünk a dimitrovgradi Vulcan cementgyárat ábrázolja, mely az 5 éves terv egyik jelentős megvalósítása.

IRODALOM MŰVÉSZET

KÁSA JÁNOS

A munkásosztály fia vagyok én

Régmult idők kőbátját erdejében,
a dermedt, sötét drágagyöngy falat
zuzza a vőjár. Utat tör magának
mélyen a föld alatt.
Keze nyomán bomlik a kő,
omlik a szén.
Testvérem Ó —
a munkásosztály fia vagyok én.

Roppan a föld, ha sújt a kalapács
és formát ölt az alakatlan fém.
Tűzijátékkal köszönti a kovács
a munka hétköznapi ünnepén.
Testvérem Ó —
a munkásosztály fia vagyok én.

S a vasutas, a sofőr, lakatos,
az olvasztár, a kádár és az ács,
a pék, a cipész, villanyszerelő,
a műszerész s a szorgalmas takács.
Az építő
az égre szökö díllás tetején...
Testvérem Ó —
a munkásosztály fia vagyok én.

Nélkülnk semmi sem fog a Földön.
Nekünk virrad a nap, s kél a jövő.
Miénk a győzelmes holnap,
a munkánk nyomán serkenő.
S mi röppenünk a végtelenbe majd
rakéták búske szekerén...
A munkásosztály fia vagyok én!

ÉKESDOKKOP

Tatjana Zimná szovjet balerina, az OSZSZSZK népművésze és German Janson balettművész nagy sikerrel vendégzerepelt a kolozsvári Alhami Román Operában a „Hattyúk tava” című balett előadásán.

A főudrost Tandara bábszínház nemskára ünnepi fennállásának 10. évfordulóját. A színház együttese elhaladta, hogy ebből az alkalomból több előadást tart a nagy gyárakban és üzemekben. A napokban már meg is tartották az első előadást, mégpedig az Industria Bumbacului A-üzemben. Május elseje és a nemzetközi gyermeknap tiszteletére a színház két gyermekfesztivált rendez.

A marosvásárhelyi kulturpalota nagytermében hétfőn este Händel emléktáncversenyt rendeztek. Mihai Constantinescu hegedűművész és Helmut Plattner orgonaművész közreműködésével.

Az öt Kina számtalan asztromóniai megfigyelései közül kiemelkedik az a táblázat, amely pontosan megállapítja 600 csillag állását. A táblázatot Si-szen csillagász állította össze az időszámításunkat megelőző VII. században.

A Lenin filmstúdióban elkészült Gogol: A köpeny című művének filmváltozata, Alekszej Batalov rendezésében. A filmet a napokban mutatták be a moszkvai Központi Újságíró Házban. A film főszerepét R. Bikov alakítja.

Megkezdődött a Szocialista Országok Moszkvai Képzőművészeti Kiállításának vitája, amelyen művészeti és kritikusok és a kiállító művészek vesznek részt. A viták téma: a szocialista művészet és a valóság.

Románia monográfiája címmel az idegen nyelvű kiadó orosz, francia, német és angol nyelven díszes kiadású munkát jelentett meg. A monográfia hazánk földrajzi viszonyait, közgazdasági és kulturális vonatkozású adatait tartalmazza.

Kambodzsai lapok hevesen támadták az amerikai filmek s behozataluk megszüntetését követelik. „Nincs szükségünk kolonializmusra és rasszizmusra, büszkék vagyunk a Depeche du Cambodge.”

A sepsiszentgyörgyi magyar színház Mórjcs Zsigmond: Uri muri és M. Sebastian Névletlen csillag című darabjainak előadására készül.

A Minisztertanács jóváhagyása értelmében a Román Népköztársaság ez év őszén Lipcsében részt vesz a Nemzetközi Könyvgrafikai Kiállításán.

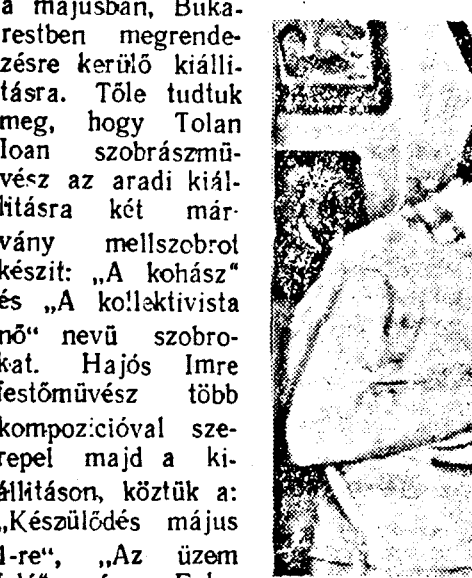
A Szovjetunió Művelődési Minisztériuma és a British Council képviselői egyezményt írtak alá kölcsönös könyvkiállítások rendezéséről a Szovjetunió, illetve Anglia nagyobb városaiban.

Május elseje köszöntésére készülnek képzőművészeink

Nem is lenne teljes az ünnep, ha nem készülne arra minden munkatérleten, így a képzőművészek műtermében is. Azért, hogy meg tudjunk néhányszor részt venni a képzőművészek készülődéséről, első sorban szövetségünk aradi körét kerestük fel, majd egyes műtermekbe is ellátogattunk.



A kör helyiségében Krzyzanowska Zofia és Chirilovici Nicolae festőművészekkel beszélgettünk. Chirilovici Nicolae készséggel beszélt több képzőművész május elsejei kötelezettségvállalásáról. Elmondotta, hogy az aradi május 1. előtt, az ünnep előtt köszöntésére tárlatot rendeznek, a fiatalok pedig ezenkívül különböző munkákat készítenek a májusban, Bukarestben megrendezésre kerülő kiállításra. Tőle tudtuk meg, hogy Tolan Ioan szobrászművész az aradi kiállításra két márvány mellszobrot készített: „A kohász” és „A kollektivisták” nevű szobrokat. Hajós Imre festőművész több kompozícióval szerepel majd a kiállításán, köztük a: „Készülődés május 1-re”, „Az üzem felé” és „Falu-si hora” című képekkel. Chirilovici Nicolae természetesen saját alkotásairól is mondott néhány szót:



— A május 1. tiszteletére rendező pozíció: az egyik témája a bihari hegységben dolgozó orvosok áldozatkész munkájának ábrázolása, a másik a tavaszt jelképezi.

Tudományos ülésszak Kolozsváron

A kolozsvári Victor Babes és Bolyai egyetemek egyesült tudományos diákkörei a napokban megtartották első ülésszakukat. Ugyanakkor tartották rendes évi ülésszakukat a műegyetem tudományos diákkörei is. A két ülésszakon több mint 150 érkező hangzott el, amelyek többségükben országunk szocialista építésének időszerű problémáival, első sorban a gazdasági és kulturális fejlődés helyi vonatkozású kérdéseivel foglalkoztak.

— Hova? — kérdezte Sárika halálán, bizonytalanul és eltűnt arc pírassal.

Laci észrevette. De jó is ezt látni. Egyszerre magára talált. Biztonságát visszatért, elhaladta, hogy kissé próbára teszi a lányt. Már könnyedén, sebesebb vetette oda a szavakat: — Iskolába, mesteriskolába. Itt hagyja Sárika. Mit szólsz te ehhez? Sáriktól égették a szavak. Figyelte a fú folyósejten mosolygó arcát s megértette, hogy Laci kinevessze. Gyorsan sietett hát a megfelelő válaszra.

— Örülök neki, hogy... mester lesz. Gratulálok. Csak menj, csak menj...

Berendi Laci megrémült. Butaság volt, de azt várta, hogy a lány elnyom egy könnyet az arcán és talán... talán mond valamit, amit ő szívesen hallgatna. Eszme. Könyveden azt válaszolja, hogy „örülök neki”... ha nem látta. Mert ez az értelme a lány beszédének. Fáj neki a válasz és most már csendesebben folytatta:

— Olyan könnyen megadisz tőlem?

A lány nem válaszolt semmit, tétozva mozdulatot tett, mintha keresne valamit, aztán nagyon puhán rájött, kezét a fú kezére és a szemébe nézett. Talán néhány másodpercig tartott ez így és Laci érezte, hogy ez több, mint válasz. Ő is megfogta a kicsi kezét és úgy kérdezte:

— Megdúrsz?

A lány bólintott. Volt ebben a bólintásban egy kis aggodalom, biztatás, parányi fájdalom és nagy, nagy öröm.

Ezer kötet könyv

A pekingi Népi Irodalmi Kiadó az idén ezer kötet könyvet ad ki. E művek kínai modern és klasszikus irodalmat, a külföldi népek irodalmát közvetítik az olvasók felé. Megjelentek Mao Ce-tung irodalomról és művészetéről szóló esszéit és értekezéseit, Marxista irodalomtudomány címmel és Marx, Engels, Lenin, Sztálin esztétikai cikkeit. Kiadják különböző népek költőinek antológiáját és dzsiai, afrikai, latinamerikai szerzők munkáit.

Szabó János

SERESTÉLY BÉLA

Az első bakancs

Egy festményt láttam valahol,
román művész munkája,
díjat is nyert egy tárlaton:
„Az első bakancs”,
ez volt írva alájá.

Nagyapja lyukastalpu bocsorán
ott száradt saját s testvérei vére,
mikor bojárok bosszúját törte,
omlott hazájuk mostoha rögére,
mely elnyomástól véres száradok
során nekik kenyeret nem adott.

Ő is bocsort viselt eleinte,
apának a lábbelijét hordta,
majd urait órák alatt színté,
a nép ereje végleg eltiporta,
mint hullanást magáról lerázta,
s övé lett a vértit barázdá.

A börtönajtó nagyot csikordult
és rozsdás öblét szélesre kitérte,
s az ő útja egyenesre fordult,
saját földje zöldellt kint a határba,
bocsor helyett bakancsot ölt lába
s úgy indult el a kollektívába.

Az asszonya nézi büszke szemmel,
szemében a tavasz mosolya bujdos,
szíve tele tiszta szeretettel,
ajka néma, csak égő szeme sugdos:
szinte érezni e pillanatban,
hogy szívében már a bumbó pc n.

A bakancs ott az embe lábán,
a bocsor már csak emlék reá nézve,
Az első bakancs: s még félszegen, gyávan
elindulnak, kezét kézbe téve,
arra, hol várja őket az élet
s lépésük mind biztosabb, keményebb.

Hogyan készülünk a „Dallal, táncsal a bánati tájakon” versenyre

A kommunista nevelés egyik jelentős része az esztétikai nevelés. Az esztétikai nevelés feladata, hogy a gyermekben kialakítsa a szép iránti szeretetet, hasson a gyermek érzelmevilágára.

Iskolánk nevelői közössége és a pionír szervezet vezetősége nem tévesztette szem elől az esztétikai nevelés fontos kérdéseit és egészen szép eredményekről számoltunk be ezen a téren. Hosszú évek óta élénk művészeti tevékenység folyik. Az elmúlt iskolai évben a pionír-kórus a városi versenyen első helyen, a tartományi szakaszon pedig II. helyen végzett. A tánc csoport és a színjátszók a városi szakaszon II. helyezést értek el. Késztelenül számoltunk ezek az eredmények, de azt szeretnénk, ha idén még jobban szerepelne. Ezért még az év elején megbeszéltük Bej Angelát igazgatót, Batrin Victor aligazgatót, Ageu Sever ének-tanár elvtársakkal a verseny előkészületeit, másorát.

Meghatároztuk azt is, hogy milyen művészi alakulatokkal veszünk részt a versenyen. Körültekintéssel választottuk ki az énekkar tagjait. Sikerült is 90 tagú pionírkórust alakítanunk és a háromszólamú énekkar tagjai lelkiismeretesen készülnek a versenyre.

A kórustagok zenei nevelése céljából még az év elejétől bevezettük a Filharmonia oktató hangversenyének rendszeres látogatását. A koncerteket megbeszélések, az ének-tanár magyarázatai egészítették ki. Az énekkorokon és a pionír összejöveteleken előadást tartottak a nagy román zeneszerzők, George Enescu, Ciprian Porumbescu és Ion Vidu életéről és munkásságáról. A gyermekek nagy szeretettel hallgatták ezeket az ismereteket, amelyek segítségével vannak zenei műveltségük fejlesztésében.

Az énekkari próbák pontosságát megfigyelnek a tanulók. Nagy érdeme van ebben a szülőknél, osztályfőnököknél, de

különösen Ageu Sever ének-tanárnak, aki sok szeretettel, művészi igényességgel készíti elő a gyermekeket. A versenyre megtanulják Meres Pionírdulóját, Nicolae Oancea kirándulási dalát és I. Velceanu bánati zeneszerző dalát.

Szorgalmasan készülnek a versenyre a báb-játékosok is. Az első évharmadban meghívtuk az iskolába Frangopol Cristian, a báb-színház rendezőjét. A találkozás nagyon hasznosnak bizonyult. A pionírok lelkesen munkához láttak és Frangopol elvtárs segítségével, tanácsával megtanulják a Smeurea bábjátékot.

A tánc csoport tagjai Arad környéki népi táncokat tanulnak. Újszakkal készülnek a zene, a szavak, az Arad törekszik, hogy a hátralevő időben műkedvelőink alaposan felkészüljenek és méltóképpen képviselhesék iskolánkat a versenyen.

Titus Călan,
nőnőir instruktor,
2. sz. Középiskola

Fejlődik a népi zenekar

Örömmel tapasztalhattuk az aradi népi zenekar legutóbbi hangversenyén, melyet a Kulturpalotában tartott — hogy az együttes szépen fejlődik. Különösen figyelemre méltó tiszta intonálásuk és a dinamikai színezések tökéletessége.

A szolisták közül említésre méltó Mateut Alexandru, aki helyesen tolmácsolta furulya szólójával az Arad környéki népi melódiákat. Ortan Grui, a töle megszokott átéléssel és kifejező erővel adott elő egy dalt a kollektív gazdaságról. Ötvös Silvia kellemes benyomást tett több népdal hangulatos énekével. Megemlíthetjük még Rimneanu Ion akordeon szólóját, Romescu Nicolae románcait, Răz Piter pernyáival ro-

mán táncmelódiait és Unc Petru klarinétot előadott székudvar szvitjét.

A hangverseny sikeréhez hozzájárult Ilica Teodor, aki nagy sikert aratott a Gaina hegyi népi melódiákkal, Gheres Ioan xilofon szólójával és Copil Ioan a Körös völgyéből összegyűjtött melódiáival, amelyeket hegedűn adott elő.

A zenekar Miklós László vezetésével a legfinomabb árnyalatokat tolmácsolta a népi melódiákat. Az előadott számok Florea T. Ioan folklorista fardhatatlan munkáját dicsérik.

Ilosvai Róla
levelező

TÖRÖK ISTVÁN

BÚCSÚ

Igen ám, de két év nagy idő. Hogy hagyja itt addig. Megvárja-e? Elrejtette magát. De hiszen még nem is beszélt vele komolyan, csak a szemével simogatta, ölegette a drága kincset.

Lassan elindult és visszatért munkahelyére. Esztergápe mellett a lány felé küldött egy féltő pillantást. Sárika a harmadik gépcsoportnál egy modern köszörűgépen dolgozott. Berendi Laci nem tudta mihez kezdeni. Kelletlenül fogta be az anyagot és indított. Minden gondolatla feneketlen bizonytalanságba torkolt.

A lány, a drága teremts — itt marad.

Hát lehetséges ez? Két éve látja nap, mint nap. Akkor tizenhat éves volt, most tizen-nyolc. A szeme előtt formálódott, érett meg a házasságra. Kezdetben csupán két nagy szemére figyelt fel, melyek beszéltek, simogattak — bárszonyosok voltak.

Még akkor kezdődött a két fiatal barátsága. Mindketten szívesen töltötték együtt az időt; kezdetben Laci túl fiatalnak tartotta Sáriktól ahhoz, hogy célszerű legyen érzelmeiről. Később elnémtotta a lány gyors fejlődése, szépsége. Félt a szépségétől. Félt, hogy elriasztja maga melől.

Hallgatótt. Titkon szerette. Nagy titok volt ez, melyet benntartott a szíve legmélyén. Minden igyekezete

arra irányult, hogy kiérdemlje a lány bizalmát, szeretetét. Szorgalmat élmunkás-jelvényt kapott, újító volt s mindenki elismeréssel beszélt róla.

Csak Sárika hallgatott. Gyakran rajtafejtette ugyan tekintetét a fiún, vizsgálta fejete, hullámos haját, de ha Laci észrevette, azonnal elmozdult a fűrkésző, cirogató villáns s valahol tétozva phent meg egy élettelen tárgyon.

A szemük beszélt. Ajkuk néma maradt.

De most fordulóponthoz érkeztek. El kell válniuk. Berendi Laci, az igyekező, ujtákereső ifjú ember típusa volt. Ő már határozott. Mesteriskolába mindenképpen elmegy, de hogyan hagyja itt Sáriktól, anélkül, hogy magához láncolná?

A tizóra uszonaszünetben, amikor elcsendesült a zaj, Laci Sárika géphéhez sietett s letelepedett a lány mellé.

— Beszéljem kell veled — mondotta s remegte a hangja. — Beszéljem...

Sárika várta a folytatást, de Laci sokáig küzdött magával, szavakat keresett, ám segítség sem talált a megfelelő kifejezésre. Végre nagynehezen kinyögte:

— Elmegyek...
Mélyről jött ez az egyetlen szó, ő maga sem ismerte rá.